


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Ректор

 К.В. Балабанов
« 18 » травня 2018 р.



ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА
ФІЛОЛОГІЯ. ПЕРЕКЛАД (УКРАЇНСЬКА, РОСІЙСЬКА, ПОЛЬСЬКА)

РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ другий (магістерський)
(назва рівня вищої освіти)

СТУПІНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ магістр
(назва ступеня вищої освіти)

ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ 03 Гуманітарні науки
(шифр та назва галузі знань)

СПЕЦІАЛЬНІСТЬ 035 Філологія
(код та найменування спеціальності)

СПЕЦІАЛІЗАЦІЯ 035.034 слов'янські мови та літератури (переклад включно),
перша – російська
(код та найменування спеціалізації)

Філологія. Переклад (українська, російська, польська)
(назва освітньо-професійної програми)

Спеціалізація (за необхідністю) _____

СХВАЛЕНО

Протокол засідання Вченої ради МДУ

від 17.05.2018 № 11

Освітня програма вводиться в дію з вересня 20 18 р.

Ректор  К.В. Балабанов

(наказ № 191 від 18.05. 20 18 р.)

« 18 » травня 20 18 р.

I Преамбула

Освітньо-професійна програма підготовки магістра за спеціальністю 035 «Філологія», спеціалізація «035.034 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська. Переклад (українська, російська, польська)» розроблено і внесено кафедрою слов'янської філології та перекладу. Затверджено та надано чинності рішенням Вченої ради МДУ від 14.05.2018 №11.

Розробники програми:

В.О. Дворянкін, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української філології,

Ю. О. Голоцукова, кандидат філологічних наук, доцент кафедри слов'янської філології та перекладу

Рецензенти:

Голі-Оглу Т.В., кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри української мови та слов'янської філології ДВНЗ «Приазовський державний університет»

Самойлова О.І., директор мариупольської загальноосвітньої приватної школи I-III ступеней «Лінгва-XXI ст.»

II Загальна характеристика

Рівень вищої освіти	Другий (магістерський) рівень
Ступінь вищої освіти	Магістр
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія Спеціалізація: 035.034 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська. Переклад (українська, російська, польська)
Обмеження щодо форм навчання	
Освітня кваліфікація	Магістр філології
Кваліфікація в дипломі	Магістр філології. Перекладач (українська, російська, польська)
Опис предметної області	Об'єкти вивчення та діяльності: Основні предмети – дисципліни соціально-гуманітарної підготовки – 7,5%, дисципліни природничо-наукової (фундаментальної) підготовки - 10%, дисципліни загально-професійної підготовки – 7,5%, дисципліни професійної і практичної підготовки – 40%, дисципліни вільного вибору студента, що розширюють загальні компетенції – 7,5%, дисципліни вільного вибору студента спеціальної професійної підготовки – 17,5%, знання іноземної мови – 10%, фізичне виховання (факультатив) – 20%. Цілі навчання: Забезпечити умови формування і розвитку

	<p>професійних компетентностей магістра спеціальності 035 Філологія за предметною спеціалізацією «035.034 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – російська. Переклад (українська, російська, польська)», здобуття особою поглиблених теоретичних знань та практичних умінь і навичок за обраною спеціальністю, загальних засад методології наукової та професійної діяльності, інших компетентностей, достатніх для ефективного виконання завдань інноваційного характеру відповідного рівня професійної діяльності.</p> <p>Теоретичний зміст предметної області: фундаментальні знання, що необхідні для вирішення науково-дослідних завдань у професійній сфері; реалізація моделі філологічної освіти з лінгвістичним спрямуванням, що визнає провідну роль мови в пізнавальній і комунікативній діяльності суспільства, передбачає поєднання курсів загальнотеоретичного та історичного циклів, забезпечуючи ґрунтовні знання мовознавчих першоджерел, динаміки та сучасного стану лінгвістичної та перекладацької думки.</p> <p>Методи, методики та технології: традиційні та інноваційні, інтерактивні методи й інноваційні технології навчання, що ґрунтуються на компетентнісному та діяльнісному підходах до навчання.</p> <p>Інструменти та обладнання: традиційні носії інформації, глобальні комп'ютерні мережі, засоби комунікації (e-mail, Інтернет, телефон, мультимедія), сучасні технічні засоби.</p>
Фокус програми: загальна/ спеціальна	Акцент на лінгвістичних дисциплінах та курсах, які забезпечують фундаментальну підготовку перекладача.
Орієнтація програми	Освітньо-професійна
Академічні права випускників	Можливість навчатися за програмами третього (освітньо-наукового) рівня
Працевлаштування випускників	2444.2 Перекладач 2444.2 Редактор-перекладач 2444.2 Гід-перекладач 2310.2 Викладач вищого навчального закладу 2444.1 Науковий співробітник-консультант (філологія, лінгвістика та переклади)

III Обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття відповідного ступеня вищої освіти. Тип диплому. 90 кредитів ЄКТС. З них 23 кредит загальної, 50 кредитів професійної, 8 кредитів практичної підготовки та 9 кредитів кваліфікаційна робота. Одиничний ступінь.

IV Перелік компетентностей випускника

Інтегральна компетентність	<p>Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог</p>	КІ-1
Загальні компетентності	<p>– Здатність діяти соціально відповідально та громадянські свідомо на основі загальнолюдських ціннісних орієнтирів, дотримуватися основ безпеки професійної діяльності та здорового способу життя.</p> <p>- Здатність володіти базовими знаннями з методології наукових досліджень в обсязі, необхідному для здійснення професійної науково-дослідної діяльності</p> <p>- Здатність до збору, обробки, збереження, продукування і передачі професійно важливої інформації з метою її використання в рамках професійного, дослідницького контенту</p> <p>- Здатність ефективно формувати комунікаційну стратегію; працювати в команді з дотриманням етичних норм та цінностей мультикультурного суспільства; здійснювати наукову полеміку та спілкування державною та іноземною мовами.</p> <p>- Здатність вчитися самостійно і автономно, розробляти власну траєкторію саморозвитку упродовж життя.</p>	КЗ-1 КЗ-2 КЗ-3 КЗ-4 КЗ-5
Спеціальні (фахові, предметні) компетентності	<ul style="list-style-type: none"> • Білінгвальна компетенція <i>мовна</i>: знання структури трьох мов, у тому числі, у контрастивному аспекті; знання структурних особливостей термінологічних одиниць у перекладацькій діяльності; <i>мовленнєва</i>: володіння мовами у тих видах мовленнєвої діяльності, які задіяні у перекладі та компенсаторними стратегіями мовленнєвої поведінки; врахування особливості мовленнєвої ситуації при здійснюванні процесу міжкультурного спілкування; • Дослідницька компетенція: здатність швидко знайти інформацію, необхідну для вирішення перекладацьких завдань; володіння теоретичними знаннями з питань методології наукових досліджень, володіння навичками 	КП-1 КП-2

	<p>постановки наукових задач і їх вирішення на теоретичному і емпіричному рівнях; вміння організувати власну дослідницьку діяльність і провести пошук джерел з теми досліджень.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Доперекладацька компетенція: адекватна конфігурація пам'яті, гнучкість переключення з одного мовного коду на інший, опір інтерференції. • Перекладацька компетенція: інструментальна: використання документальних та технологічних ресурсів, що мають відношення до роботи перекладача; дослідницька (пошукова): здатність швидко знайти інформацію, необхідну для розв'язання перекладацьких завдань; вміти користуватись словниками та довідковою літературою. • Текстова компетенція: мета-компетенція: теоретичні знання способів здійснення текстової комунікації; текстотвірна: вміння створювати тексти мови перекладу; текстоаналітична: робити лінгво-синтаксичний та перекладознавчий аналіз соціально-економічних, наукових і художніх текстів; зберігати у текстах перекладу інтеграцію семантики, синтактики та прагматики оригінальних текстів; забезпечити змістову та стилістичну адекватність перекладу; контрастивна текстова: вміння порівнювати норми та узуси мов, залучених у перекладі на рівні тексту, розрізняти та адекватно відтворювати у мовах оригіналу та перекладу поверхневу та глибинну структуру текстів, визначити вербальні та невербальні засоби передачі глибинних структур тексту у перекладацькій практиці; тлумачити невербальні засоби спілкування, що використовуються іншомовним комунікантам. • Трансляторіальна компетенція: вміння аналізувати резюме замовника та текст оригіналу, перекладацькі стратегії, презентація тексту перекладу (включаючи його розташування на сторінці), документація, термінологія, знання професійної поведінки перекладача, володіння термінологічним апаратом перекладу, як науки про спеціально 	<p>КП-3</p> <p>КП-4</p> <p>КП-5</p> <p>КП-6</p>
--	---	---

	<p>організовану, цілеспрямовану і систематизовану діяльність, використання традиційних та інноваційних методів перекладу у практичній діяльності, логічне і стилістично правильне викладання тексту усного мовлення при перекладі з іноземної мову на рідну та навпаки.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Переферійна компетенція: вміння користуватися комп'ютером та друкарські вміння; здатність забезпечення детального резюме з боку замовника та вибору необхідних довідкових матеріалів, встановлення зворотного зв'язку із замовником, забезпечення оцінки тексту перекладу з боку замовника. • Компетенція самовдосконалення: готовність і потреба в постійній самоосвіті і розвитку в різних галузях. • Морально-етична компетенція: відповідальність за якість власної праці, об'єктивність та надійність, скромність, ввічливість та дотримання конфіденційності. 	<p>КП-7</p> <p>КП-8</p> <p>КП-9</p>
--	---	-------------------------------------

V. Нормативний зміст підготовки здобувачів вищої освіти, сформульований у термінах результатів навчання

Визначені ОПП кінцеві, підсумкові та інтегративні результати навчання, що визначають нормативний зміст підготовки:

Результати навчання	Шифр результату навчання
<p>Знання:</p> <ul style="list-style-type: none"> – принципів, підходів, умов реалізації Державних стандартів освіти, організації профільного навчання у закладах середньої освіти; – психологічних механізмів ділового спілкування, психологічних основи виникнення конфліктів і способів їх уникнення у професійній діяльності; – основних законодавчих актів у сфері охорони праці в галузі освіти, особливостей організації охорони праці у закладах освіти; – методології та організації наукового дослідження. 	<p>РН 1</p> <p>РН 2</p> <p>РН 3</p> <p>РН 4</p>
<p>Вміння:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Володіння іноземних мов на рівнях C1, C2 за шкалою Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. – Здатність застосовувати ефективні методи адаптації навчального процесу для включення українського освітянського простору в європейський та світовий. 	<p>РН 5</p> <p>РН 6</p>

– Здатність застосовувати одержані знання при вирішенні професійних задач, при розробці проектів мовної комунікації, міжособистісних взаємин та культурно-мовленнєвих філологічних проблем.	PH 7
– Здатність формулювати та вдосконалювати важливу дослідницьку задачу, для її розв’язання збирати необхідну інформацію та формулювати висновки, які можна захищати в науковому контексті.	PH 8
– Здатність презентувати написані тексти та робити усні презентації протягом різного часу та різної складності рідною мовою чи іншою, потрібною для області спеціалізації.	PH 9
– Здатність обирати спеціалізацію, планувати та завершувати роботу та використовувати результуючі компетентності для підготовки та використання плану дослідження згідно із визначеними часовими рамками.	PH 10
– Здатність забезпечувати переклад сертифікатів різних видів на міжнародному рівні.	PH 11
– Здатність забезпечувати функціонування та підтримку інформаційних та культурних служб, діяльність яких має міжнародний характер.	PH 12
– Здатність виконувати контент-аналіз текстів масової комунікації та розробляти комп’ютерний дизайн текстів.	PH 13
– Здатність здійснювати дослідницьку діяльність.	PH 14
– Здатність моделювати граматику та семантику текстів, створювати лексико-семантичні мережі для укладення машинних словників.	PH 15
– Здатність реферувати і анотувати іноземною мовою суспільно-політичні, науково-технічні та художні тексти.	PH 16
– Володіння прийомами забезпечення адекватності та еквівалентності перекладу.	PH 17
– Здатність до здійснення усної комунікації в рамках переговорів.	PH 18
– Знання стилістичних реєстрів та способів їх переносу з однієї мови до іншої.	PH 19
– Здатність здійснювати аналіз тексту перекладів з різними	

типами соціальної диференціації.	РН 20
– Здатність вирішувати перекладацькі завдання нового типу (тобто ті, які раніше даним перекладачем не виконувались).	РН 21
Комунікація: – демонстрування готовності до міждисциплінарної взаємодії з уміння, співпраці з представниками інших галузей гуманітарного знання в ході розв’язання професійних завдань;	РН 22
Автономія і відповідальність: – здійснення етично виправданої професійної поведінки в різних ситуаціях діяльності (ситуаціях ризику, конфлікту, морального вибору тощо); – створення безпечних умов життєдіяльності й навчання школярів.	РН 23 РН 24

Стиль та методика навчання

А) Підходи до викладання та навчання: студентоцентрований, професійно-орєнтований, комунікативно-спрямований.

Б) Система оцінювання:

- модульні контрольні роботи за вивченими темами;
- методичні порфоліо (за результатами виробничих практик);
- виконання проєктів з обов’язковою презентацією результатів (Power Point);
- екзамени семестрові: усні, письмові у формі тестів, комбіновані (для циклу дисциплін професійної і практичної підготовки);
- комплексний кваліфікаційний екзамен зі спеціальності та спеціалізації;

Рекомендований перелік навчальних дисциплін і практик.

Розподіл змісту освітньо-професійної програми підготовки, навчальний час за циклами підготовки.

Обсяг освітньої складової освітньо-професійної програми підготовки магістра освіти становить 90 кредитів ЄКТС.

Розподіл змісту освітньої складової програми за циклами дисциплін та критеріями нормативності і вибіркості наведено у табл. 1.

Таблиця 1

Розподіл змісту освітньої складової за критеріями нормативності та вибіркості

Цикл дисциплін	Загальна кількість кредитів	У тому числі:	
		нормативні дисципліни, кредитів	вибіркові дисципліни, кредитів
Загальна підготовка	21 (23%)	15 (17%)	6 (6%)
Професійна підготовка	69 (77%)	49 (54%)	20 (23%)
Усього для ступеня магістра	90 (100%)	64 (71%)	26 (29%)

Теоретичне навчання здійснюється на основі поєднання лекційних та семінарських (практичних) занять з самостійною роботою. Практична підготовка передбачає проходження різних видів практики.

Формами підсумкового контролю з навчальних дисциплін є екзамени, заліки, а також диференційовані заліки, які проводяться для оцінювання якості навчання (Таблиця 2).

Таблиця 2.

Перелік компонент ОПП

Код н/д	Шифр дисципліни за навчальним планом	Компоненти освітньої програма (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
Обов'язкові компоненти ОПП				
ОК 1.	НДЗП 1.1.1	Методологія та організація наукових досліджень	3	залік
ОК 2.	НДЗП 1.1.2	Педагогіка висщої школи	3	екзамен
ОК 3.	НДЗП 1.1.3	Лінгвокультурологія	3	екзамен
ОК 4.	НДЗП 1.1.4	Актуальні проблеми теорії та критики перекладу	3	екзамен
ОК 5.	НДЗП 1.1.5	Історія та теорія лінгвістики (за мовами спеціалізації)	3	екзамен
ОК 6.	НДПП 1.2.1	Практика усного та письмового перекладу	4	залік
ОК 7.	НДПП 1.2.2	Історія зарубіжної літератури (к.ХХ- п. ХХІ ст.)	4	екзамен
ОК 8.	НДПП 1.2.3	Методика викладання російської мови як іноземної	3	залік
ОК 9.	НДПП 1.2.4	Методика викладання філологічних дисциплін у вищій школі	3	залік
ОК 10.	НДПП 1.2.5	Практичний курс польської мови	17	залік/екзамен

ОК 11.	НДПП 1.2.6	Світова література в українських перекладах	3	залік
ОК 12.	НДПП 1.2.7.1.	Виробнича практика 1 (перекладацька)	3	диф. залік
ОК 13.	НДПП 1.2.7.2.	Виробнича практика 2 (асистентська з філологічних дисциплін)	3	диф. залік
ОК 14.	НДПП 1.2.7.3.	Науково-дослідна практика (виконання кваліфікаційної роботи включно)	9	диф. залік
Вибіркові компоненти ОПП				
ВБ 1.	ВДЗП 2.1.1	Дисципліна за вибором 1. Сучасні інформаційно-комунікаційні технології в освіті/ Комп'ютерні технології в навчанні мови та літератури	3	залік
ВБ 2.	ВДЗП 2.1.2	Дисципліна за вибором 2. Психологія спілкування/ Психологія конфлікту	3	залік
ВБ 3.	ВДПП 2.2.1	Дисципліна за вибором 3. Практика (російсько-українського/ польсько-українського) перекладу та редагування	7	залік
ВБ 4.	ВДПП 2.2.2	Дисципліна за вибором 4. Практична методика викладання іноземної мови (російська / польська)	6	екзамен/залік
ВБ 5.	ВДПП 2.2.3	Дисципліна за вибором 6. Організація референтської та офісної діяльності / Видавнича справа та редагування	3	залік
ВБ 6.	ВДПП 2.2.4	Дисципліна за вибором 6. Гендерні дослідження у	4	залік

		філології і освіти / Гендерний аспект перекладу		
--	--	---	--	--

Таблиця 3.

Структурно-логічна схема підготовки

Семестр	Зміст навчальної діяльності (вказуються, обсяг кредитів)		
	Шифр дисципліни	Назва дисципліни	Обсяг кредитів
1	ОК 1.	Методологія та організація наукових досліджень	3
1	ОК 2.	Педагогіка висщої школи	3
1	ОК 4.	Актуальні проблеми теорії та критики перекладу	3
1	ОК 5.	Історія та теорія лінгвістики (за мовами спеціалізації)	3
1	ОК 6.	Практика усного та письмового перекладу	4
1, 2	ОК 7.	Історія зарубіжної літератури (к.ХХ- п. ХХІ ст.)	4
1	ОК 8.	Методика викладання російської мови як іноземної	3
1	ОК 9.	Методика викладання філологічних дисциплін у вищій школі	3
1, 2, 3	ОК 10.	Практичний курс польської мови	17
2	ОК 3.	Лінгвокультурологія	3
2	ОК 12.	Виробнича практика 1 (перекладацька)	3
2	ВБ 1.	Дисципліна за вибором 1. Сучасні інформаційно-комунікаційні технології в освіті/ Комп'ютерні технології в навчанні мови та літератури	3
2	ВБ 2.	Дисципліна за вибором 2. Психологія спілкування/ Психологія конфлікту	3
2, 3	ВБ 3.	Дисципліна за вибором 3. Практика (російсько-українського/ польсько-	7

		українського) перекладу та редагування	
2, 3	ВБ 4.	Дисципліна за вибором 4. Практична методика викладання іноземної мови (російська / польська)	6
2	ВБ 5.	Дисципліна за вибором 6. Організація референтської та офісної діяльності / Видавнича справа та редагування	3
3	ОК 11.	Світова література в українських перекладах	3
3	ОК 13.	Виробнича практика 2 (асистентська з філологічних дисциплін)	3
3	ОК 14.	Науково-дослідна практика (виконання кваліфікаційної роботи включно)	9
3	ВБ 6.	Дисципліна за вибором 6. Гендерні дослідження у філології і освіті / Гендерний аспект перекладу	4

Схематично співвідношення між результатами навчання та компетентностями представлено у матриці (Таблиця 4), рядки якої містять результати навчання (РН) за окремими дисциплінами освітньої програми, а стовпці – компетентності (К), які студент набуває в результаті успішного навчання за даною освітньою програмою.

Таблиця 4

Матриця відповідності визначених ОПШ результатів навчання та компетентностей.

Програмні результати навчання/ Навчальна дисципліна	Інтегральна компетентність	Компетентності														
		Загальні компетентності					Спеціальні (фахові) компетентності									
		КЗ-1	КЗ-2	КЗ-3	КЗ-4	КЗ-5	КП-1	КП-2	КП-3	КП-4	КП-5	КП-6	КП-7	КП-8	КП-9	КП-10
РН 1 / ОК 1,2,3,5,6	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та педагогічні проблеми у	+	+	+	+	+		+		+			+		+	
РН 2 / ОК 2,4,5,6		+	+	+	+	+	+			+		+			+	
РН 3 / ОК 2, 5,6		+	+	+	+	+		+			+	+		+		

PH 4 / ВБ 1,11,14	професійній діяльності вчителя іноземної мови та літератури, що характеризується комплексністю та невизначеністю умов	+	+	+	+	+				+	+	+					
PH 5 / ОК 3,8,9,10, ВБ 3,4		+	+	+	+	+				+							
PH 6 / ОК 3,8,9,10, ВБ 3,4		+	+	+	+	+	+	+	+			+		+		+	
PH 7 / ОК 3,4,8-10,12,13, ВБ 1-6		+	+	+	+	+		+									
PH 8 / ОК 1,11,14		+	+	+	+	+				+	+		+				
PH 9 / ОК 3,4,8-10,12,13, ВБ 1-6		+	+	+	+	+			+		+						
PH 10 / ОК 1-14, ВБ 1-6		+	+	+	+	+	+		+						+		+
PH 11 / ОК 8-10		+	+	+	+	+				+					+		
PH 12 / ОК 3,4, 8-10		+	+	+	+	+	+	+									+
PH 13 / ОК 3,4, 8-10, ВБ 1,3-5			+	+	+	+	+	+		+		+		+			
PH 14 / 1,11,14		+	+	+	+	+			+	+		+					
PH 15 / 6, ВБ 1		+	+	+	+	+					+					+	
PH 16 / ОК 8-10,12, ВБ 3-6		+	+	+	+	+			+		+	+					
PH 17 / ОК 8-10,12, ВБ 3-6		+	+	+	+	+		+			+					+	
PH 18 / ОК 8-10,12, ВБ 2-6		+	+	+	+	+	+			+		+					
PH 19 / ОК 8-10,12, ВБ 3-6		+	+	+	+	+	+			+		+				+	
PH 20 / ОК 8-10,12, ВБ 3-6		+	+	+	+	+		+					+				
PH 21 / ОК 8-10,12, ВБ 3-6		+	+	+	+	+			+		+					+	
PH 22 / ОК 1-14, ВБ 1-6		+	+	+	+	+		+				+				+	
PH 23 / ОК 1-14, ВБ 1-6		+	+	+	+	+				+			+	+			
PH 24 / ОК 2,3,5,6,13		+	+	+	+	+	+					+			+	+	

VI Форми атестації здобувачів вищої освіти

Форми атестації здобувачів вищої освіти	Атестація здійснюється у формі: - комплексного кваліфікаційного екзамену з методики викладання у ЗВО, II семестр; - кваліфікаційного екзамену з практичного курсу
--	---

	<p>польської мови та практики перекладу, II семестр; - захисту кваліфікаційної роботи зі спеціальності, II семестр.</p>
<p>Вимоги до кваліфікаційної роботи (за наявності)</p>	<p>Робота має основні компоненти наукової праці (вступ, розділи, висновки до розділів, загальні висновки, список використаних джерел, додатки) і оформлюється згідно із вимогами державних стандартів щодо наукових праць.</p> <p>Обов'язковим компонентом є експериментальна робота та\ або опис з досвіду педагогічної роботи здобувача (закладу освіти) за тематикою роботи.</p> <p>Робота перевіряється на плагіат із використанням прийнятих в МДУ програм.</p> <p>Робота оприлюднюється на офіційному сайті факультету або кафедри.</p> <p>На підставі чинних нормативних документів вищої школи в Університеті розроблено «Положення про кваліфікаційні роботи», що визначає загальні вимоги до етапів підготовки, змісту, структури, оформлення кваліфікаційних робіт. Окремі пункти Положення конкретизовані в методичних рекомендаціях випускової кафедри. Кваліфікаційна робота передбачає: систематизацію, закріплення, розширення теоретичних і практичних знань зі спеціальності та застосування їх при розв'язанні конкретних освітніх завдань; розвиток навичок самостійної роботи й оволодіння методикою дослідження. Кваліфікаційна робота має відповідати вимогам: актуальність теми, відповідність її сучасному стану й перспективам розвитку тієї чи тієї галузі науки; самостійність наукових пошуків студента; окресленість наукового апарату (мета, завдання роботи, об'єкт, предмет, методи дослідження тощо); глибина й повнота аналізу наукової літератури з теми дослідження; достовірність отриманих результатів; аргументованість і конкретність висновків і рекомендацій; змістовність; логічність викладу матеріалу; грамотність, науковий стиль викладу.</p> <p>Кваліфікаційна робота має відповідати загальним вимогам наукової етики, зокрема щодо наявності всіх необхідних посилань, коректності цитування тощо.</p>
<p>Вимоги до єдиного державного кваліфікаційного екзамену</p>	<p>Атестація здобувачів має на меті з'ясування рівня підготовленості випускника для виконання професійних завдань, передбачених відповідними стандартами вищої освіти, і продовження освіти.</p> <p>Порядок проведення і програма іспиту визначається університетом на основі методичних рекомендацій</p>

	Міністерства освіти і науки України та стандарту вищої освіти.
Вимоги до публічного захисту (демонстрації) (за наявності)	Якість презентації роботи під час її захисту; мультимедійне супроводження результатів дослідження; переконливість відповідей на питання членів комісії, зауваження рецензентів; культура мовлення; оцінювання роботи рецензентом; відгук наукового керівника щодо самостійності у розробці проблеми, здатності до науково-дослідної роботи та підготовленості до виконання професійних обов'язків.

VII Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

У ЗВО повинна функціонувати система забезпечення вищим навчальним закладом якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості), яка передбачає здійснення таких процедур і заходів:

- 1) визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти;
- 2) здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм;
- 3) щорічне оцінювання здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних і педагогічних працівників вищого навчального закладу та регулярне оприлюднення результатів таких оцінювань на офіційному веб-сайті вищого навчального закладу, на інформаційних стендах та в будь-який інший спосіб;
- 4) забезпечення підвищення кваліфікації педагогічних, наукових і науково-педагогічних працівників;
- 5) забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу, у тому числі самостійної роботи студентів, за кожною освітньою програмою;
- 6) забезпечення наявності інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом;
- 7) забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації;
- 8) забезпечення ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату у наукових працях працівників вищих навчальних закладів і здобувачів вищої освіти;
- 9) інших процедур і заходів.

Система забезпечення вищим навчальним закладом якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості) за поданням ЗВО оцінюється Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти або акредитованими ним незалежними установами оцінювання та забезпечення якості вищої освіти на предмет її відповідності вимогам до системи забезпечення якості вищої освіти, що затверджуються Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти, та міжнародним стандартам і рекомендаціям щодо забезпечення якості вищої освіти.

Додаток А

Нормативні та вибіркові навчальні дисципліни *Нормативні дисципліни циклу загальної підготовки*

ОК 1. Методологія і організація наукових досліджень

Мета вивчення курсу – розвинути наукове мислення студентів і дати змогу зробити самостійне дослідження з проблеми, що повстала перед студентом під час науково-дослідної навчальної практики.

Завдання курсу: ознайомити студентів з основними термінологічними поняттями у сфері наукової діяльності задля формування термінологічного апарату; пояснити принципи організації діяльності по проведенню наукового дослідження; висвітлити поширені методи проведення наукових досліджень з урахуванням поділу наук на соціально-економічні й гуманітарні та природничо-технічні; навести приклади проведення наукових досліджень у сфері філології.

Змістовні модулі:

1. Предмет і сутність науки. Поняття наукового дослідження
2. Структура дослідження: обґрунтування актуальності і визначення теми дослідження, його мети, завдання.
3. Академічна доброчесність та авторське право.

ОК 2. Педагогіка вищої школи

Мета вивчення курсу: формування у майбутніх педагогів професійних моральних цінностей через засвоєння нормативних засад їх діяльності, розвиток і саморозвиток професійної етичної культури на рефлексивній основі.

Завдання курсу: розкриття соціальної та психологічної значущості дотримання педагогом норм професійної етики; ознайомлення з принципами, нормами і правилами професійно-педагогічної поведінки, сприяння їх засвоєнню; розвиток етичної культури педагогів на рефлексивній основі, спонукання їх до самоаналізу власних вчинків; визначення типових помилок поведінки педагога, пов'язаних із порушенням норм професійної моралі; озброєння технологією розробки алгоритму індивідуальної управлінської взаємодії на етичній основі.

Змістові модулі:

1. Професійна етика та професійна деонтологія.
2. Вимоги до педагога в контексті професійного обов'язку.
3. Адміністративна етика.

ОК 3. Лінгвокультурологія

Мета вивчення курсу – ознайомлення студентів із сучасними концепціями мовознавства, зокрема лінгвокультурологією, розкриття базових понять та методів цієї лінгвістичної дисципліни, виявлення співвідношення мови та культури у рамках екоантропоцентричного підходу у лінгвістиці; зв'язування зв'язків між семіотикою мови та семіотикою культури; визначення концепту «текст» з позицій семіотичної лінгвістичної школи (Cultural Semiotics)

Завдання курсу: ознайомлення студентів із сучасними підходами до дослідження мовного матеріалу з позицій лінгвокультурології, визначення поняття лінгвокультурного концепту, вивчення різних підходів до його аналізу.

Змістовні модулі:

1. Становлення ЛК як самостійної науки: передумови, сучасний стан.
2. Лінгвістичні теорії взаємозв'язків мови та культури
3. Семіотика. Мова та культура

ОК 4. Актуальні проблеми теорії та критики перекладу

Мета вивчення курсу: - висвітлення актуальних теоретичних питань науки про переклад, ознайомлення студентів із основними поняттями, завданнями і принципами теорії перекладу, а також із перекладацькими труднощами та способами їх подолання.

Завдання курсу: - ознайомлення студентів з актуальними проблемами перекладознавчої науки; формування у студентів наукового підходу до здійснення перекладацької діяльності; створення у студентів сучасної теоретичної основи, потрібної для роботи з різними типами та жанрами текстів з урахуванням прагматичного, стилістичного, семантичного, культурологічного та естетичного аспектів перекладу; активізація творчих здібностей перекладачів-початківців і сприяння вдосконаленню та розвитку цих здібностей.

Змістові модулі:

1. Актуальні теоретичні та практичні проблеми перекладознавчих досліджень
2. Прагматичний аспект перекладу.
3. Критика перекладу.

ОК 5. Історія та теорія лінгвістики (за мовами спеціалізації)

Мета вивчення курсу – поглиблення й узагальнення знань філологів з теорії, методології та історії мовознавства; підвищення професійного рівня лінгвістичної підготовки аспірантів; формування навичок комплексного лінгвістичного аналізу.

Завдання курсу: теоретичні: розширити знання філологів з актуальних питань психолінгвістики, соціолінгвістики, інтерлінгвістики, теоретичного і прикладного мовознавства, а також вивчити теоретичні положення, які не були висвітлені в попередніх курсах; ознайомити з найважливішими історичними періодами, школами, напрямками лінгвістичної науки, філософськими основами, актуальними ідеями й здобутками сучасного світового мовознавства; формувати сучасні погляди на проблеми лінгвістики, спираючись на історію розвитку вітчизняного та європейського мовознавства; поглибити знання про методи наукового дослідження мови; - практичні: розвивати уміння й навички аналізувати та застосовувати основні положення лінгвістичних теорій та методи дослідження мови у практичній діяльності.

Змістові модулі:

1. Мовознавство як наука
2. Система і структура мови

3. Мова та історія (розвиток мови)

Нормативні дисципліни циклу професійної підготовки

ОК 6. Практика усного та письмового перекладу

Мета вивчення курсу: визначити основні типи усних та письмових текстів, з якими гіпотетично може працювати перекладач під час своєї професійної діяльності; лексичні, морфологічні та синтаксичні особливості даних типів текстів та основні труднощі, які виникають при російсько-українському перекладі кожного з типу текстів.

Завдання курсу: отримання студентами навичок практичного перекладу з української мови на російську, ознайомлення з основними особливостями перекладу тих чи інших усних та письмових текстових жанрів.

Змістовні модулі

1. Переклад усних текстових жанрів.
2. Переклад письмових текстових жанрів.

ОК 7. Історія зарубіжної літератури (к ХХ – п. ХХІ ст.)

Мета вивчення курсу: ознайомлення з основними етапами сучасного літературного процесу.

Завдання курсу: сформувані знання про предмет і завдання сучасної літератури, розглянути основні етапи розвитку літератури к ХХ – п. ХХІ ст., обґрунтувати фактори, які визначають стан і напрями розвитку сучасної літератури, розвинути навички інтерпретації художніх творів сучасних провідних письменників.

Змістові модулі:

1. Література постмодернізму та метомодернізму. Жанри та автори.
2. Основні тенденції розвитку сучасної літератури, письменників-мігрантів
3. Національні форми сучасної літератури.

ОК 8. Методика викладання російської мови як іноземної

Метою вивчення курсу є опанування питань виникнення та розвитку науки методики викладання філологічних дисциплін у вищих навчальних закладах, її зв'язок з іншими лінгвістичними, літературознавчими та педагогічними науками, формування обізнаного фахівця з питань підготовки, проведення та підбиття підсумків занять з блоку філологічних дисциплін, набуття студентами загальнокультурних, професіональних знань для забезпечення якісного викладання предмету у вищій школі та задля освідомлення студентами важливості знань з методики викладання дисциплін філологічного блоку.

Завдання курсу дисципліни це: поглиблення методичної на філологічної підготовки студентів-магістрантів першого року навчання, опанування студентами шляхами організації навчального процесу у ЗВО, методикою проведення занять з філологічних дисциплін, етапами підготовки до

заняття, формами роботи з навчальним матеріалом, принципами розподілу студентської аудиторної та самостійної роботи.

Змістовні модулі:

1. Методика викладання філологічних дисциплін як наука та навчальна дисципліна у ЗВО
2. Організація навчального процесу
3. Методи навчання у ЗВО

ОК 9. Методика викладання філологічних дисциплін у вищій школі

Метою вивчення курсу є опанування питань виникнення та розвитку науки методики викладання філологічних дисциплін у вищих навчальних закладах, її зв'язок з іншими лінгвістичними, літературознавчими та педагогічними науками, формування обізнаного фахівця з питань підготовки, проведення та підбиття підсумків занять з блоку філологічних дисциплін, набуття студентами загальнокультурних, професіональних знань для забезпечення якісного викладання предмету у вищій школі та задля освідомлення студентами важливості знань з методики викладання дисциплін філологічного блоку.

Завдання курсу дисципліни це: поглиблення методичної на філологічній підготовки студентів-магістрантів першого року навчання, опанування студентами шляхами організації навчального процесу у ЗВО, методикою проведення занять з філологічних дисциплін, етапами підготовки до заняття, формами роботи з навчальним матеріалом, принципами розподілу студентської аудиторної та самостійної роботи.

Змістовні модулі:

1. Організація навчального процесу
2. Новітні технології навчання
3. Методи навчання у ЗВО

ОК 10 Практичний курс польської мови

Мета: практичне засвоєння студентами польської мови та нормативної бази її функціонування в комунікативно-мовленневих ситуаціях у різних сферах професійної діяльності та побуту; опанування студентами вмінь і навичок усіх видів вільної мовленнєвої діяльності в межах програмної тематики; формування у студентів лінгвокраїнознавчої компетенції; формування й удосконалення вмінь та навичок перекладу з польської мови на українську і навпаки.

Завдання курсу: поглиблення й систематизація отриманих раніше знань з граматики польської мови; розширення активного й пасивного лексичного складу студентів; вдосконалення мовних умінь і навичок (розуміння зі слуху, усне висловлювання, розуміння письмового тексту, створення письмового висловлювання, висловлювання на запропоновану тему); формування й удосконалення вмінь та навичок перекладу з польської мови на українську і навпаки.

Змістові модулі:

1. Komunikacja i praktyka tłumaczenia.

2. Składnia języka polskiego.
3. Słowotwórstwo.
4. Rozwój kulturalny.

ОК 11 Світова література в українських перекладах

Мета вивчення курсу – формування у студентів читацької компетенції через сприймання художньої літератури як мистецтва слова, знань з теоретичних основ перекладу художнього тексту, навичок реалізації літературного адекватного перекладу фрагментів поетичного та прозового текстів оригіналу.

Завдання курсу: ознайомити студентів із сукупністю відомостей про найхарактерніші явища світового літературного процесу ХІХ-ХХ століть; визначити роль творчості письменників у становленні і розвитку світової культури; розвивати базові навички компаративного аналізу художніх творів через зіставлення зі зразками різних національних літератур; оцінювати адекватність художнього перекладу з урахуванням якісних і кількісних критеріїв, висвітлення його об'єктивних та суб'єктивних чинників; - формувати вміння й навички філологічного аналізу та інтерпретації художнього тексту з урахуванням задуму й стилю автора першотвору; продукувати цілісні підходи до відтворення ідейного змісту художнього твору у перекладі, збереження його етнонаціонального та стилістичного забарвлення у перекладній версії.

Змістовні модулі:

1. Художній переклад як засіб міжлітературної комунікації.
2. Лінгвістичні й літературознавчі підходи до перекладу.
3. Історія українського художнього перекладу.
4. Перекладацький аналіз тексту. Рівні досягнення еквівалентності у перекладі.

Опис вибіркового навчального дисциплін*Дисципліни циклу загальної підготовки***ВБ 1 (1). Сучасні інформаційно-комунікаційні технології**

Мета вивчення курсу: ознайомлення студентів з теоретичною базою знань у сфері сучасних інформаційних технологій, підготувати до практичного застосування сучасних інформаційно-комунікаційних технологій (СІКТ) в дошкільній освіті та при розв'язання практичних задач у навчанні, майбутній професійній діяльності, розвиток мотивації студентів до професійного самовдосконалення в аспекті основних завдань курсу.

Завдання курсу: підготувати до вирішення питань науково-дослідного характеру до застосування СІКТ; поглиблення загальнотеоретичних і методичних знань з використання СІКТ на предметах освітньої галузі «Педагогічна освіта», «Середня освіта»; для виконання управлінських і педагогічних функцій спеціалістів за допомогою інформаційних технологій, розвивати, та формувати навички практичного застосування мультимедійних навчальних засобів, користування комп'ютерною технікою та мультимедійними освітніми ресурсами, лінгвістичних ресурсів та систем; раціонального їх застосування в майбутній професійній діяльності; удосконалювати вміння активно працювати в інформаційно-комунікаційному педагогічному середовищі.

Змістовні модулі:

1. Сучасні інформаційні технології як засіб реалізації індивідуалізації процесу навчання.
2. Мережеві технології другого покоління в професійній діяльності майбутнього педагога.
3. Розвиток дистанційної освіти. Навчальні платформи. Лінгвістичні ресурси та системи. Мультимедійні освітні ресурси.

ВБ 1 (2). Комп'ютерні технології в навчанні мови та літератури

Мета вивчення курсу: формування у майбутніх фахівців сучасного рівня інформаційної та комп'ютерної культури; підготовка студентів як висококваліфікованих користувачів комп'ютерних технологій, формування у студентів теоретичних знань, практичних навичок та вмінь, що дозволять вільно орієнтуватися в сучасних комп'ютерних технологіях та ефективно їх використовувати в навчанні мови та літератури.

Завдання курсу: придбання і закріплення знань студентами в області використання інформаційних технологій і систем, їх інформаційного та програмного забезпечення; сформувати представлення про структуру інформаційних систем та сутність комп'ютерних технологій, розвинути вміння для використання сучасних засобів обчислювальної техніки і прикладних програм при проведенні наукових досліджень, уроків мови та літератури, освоєння передбаченого програмою теоретичного матеріалу і придбання

практичних навичок використання комп'ютерних технологій на базі сучасних ПК в освіті.

Змістовні модулі:

1. Комп'ютерні технології в навчанні.
2. Програмне забезпечення навчання. Типологія комп'ютерних програм.
3. Застосування сучасних технологій у викладанні філологічних дисциплін.

ВБ 2 (1). Психологія спілкування

Мета вивчення: закріплення знань студентів про вербальні та невербальні засоби спілкування, формування вмінь використовувати ці засоби в уявлюваній ситуації, розробка рекомендацій щодо подолання мовленнєвих бар'єрів у спілкуванні.

Завдання курсу: ознайомлення студентів з феноменологією (змістом, структурою, детермінантами) спілкування, вміння визначати місце спілкування серед інших основних типів соціальної активності людини (грі, навчанні, праці), а також умови й механізми спілкування людини протягом життя; розвинення творчого мислення і вміння з позицій соціально-психологічного підходу здійснювати аналіз суспільних подій, фактів, явищ, дій та вчинків людей.

Змістовні модулі:

1. Феноменологія спілкування.
2. Корекція особистості в процесі взаємодії з суспільством.
3. Спілкування та міжособистісні відношення в групах.

ВБ 2 (2). Психологія конфлікту

Мета курсу «Психологія конфлікту» - засвоєння базових знань з актуальних питань конфліктів та побудови продуктивних людських взаємовідносин, формування навичок розв'язання конфліктів як професійно-психологічних завдань.

Завдання курсу «Психологія конфлікту»: •ознайомити студентів з актуальними психологічними проблемами управління конфліктами; • розкрити майбутнім фахівцям в психології ефективну методологію вирішення завдань діагностування і прогнозування конфліктів і конфліктних ситуацій; • оволодіння навичками попередження складних і проблемних ситуацій в напрямі їх ескалації у конфлікти. Знання та практичні навички «виходу з конфлікту», продуктивного вирішення конфліктів та подолання конфліктних ситуацій - корисні насамперед майбутнім психологам у вирішенні ними професійних завдань. Набуті знання та практичні уміння розуміння, запобігання та розв'язування конфліктів допоможуть змінити у собі та 5 формувати у своїх колег, підлеглих та близьких людей мислення, що орієнтовано не на конфронтацію й боротьбу, а на порозуміння, взаємодопомогу, співробітництво та на спільне вирішення проблем.

Змістовні модулі:

1. Феноменологія конфлікту.
2. Управління конфліктами.

3. Конфлікти у різних сферах людської взаємодії

Дисципліни циклу професійної підготовки

ВБ 3. Практика (російсько-українського/ польсько-українського) перекладу та редагування

Мета вивчення курсу: ознайомити студентів з теорією і практикою перекладу, працями видатних вітчизняних та зарубіжних дослідників у цій галузі, з творами іншомовних письменників у перекладі українською мовою, твори українських письменників у перекладі російською мовою та російських – в українських перекладах. Оскільки курс викладається студентам філологічного факультету, які виховані в умовах російсько-українського білінгвізму, головна увага буде приділятися україно-російським та російсько-українським перекладам.

Завдання курсу: дати студентам систематизоване знання з історії перекладу в українській та російській літературах від найдавніших часів до сучасності на тлі та у зв'язках із процесами європейської (світової) естетичної свідомості, розкрити їм сутнісні ознаки перекладу, який супроводжував розвиток літератур, сформувати в них уміння орієнтуватися в процесі творчих пошуків видатних перекладачів від давнини до сучасності. Під час підготовки до практичних занять студент повинен продемонструвати своє вміння читати й аналізувати твори як оригінальні, так і перекладені. Дисципліна «Загальна теорія перекладу» визначає загальну спрямованість курсу та обов'язковий обсяг знань і умінь, якими повинні оволодіти студенти.

Змістовні модулі

1. Теорія сучасного перекладу.
2. Практика сучасного перекладу.

ВБ 4. Практична методика викладання іноземної мови (російська / польська)

Мета: вивчення основних принципів методики викладання польської мови як іноземної; формування знань про основні прийоми навчання вимові, лексиці, граматиці, розумінню зі слуху, розумінню друкованому тексту; знайомство з основними рисами подібності та відмінності у системі російської, української та польської мов; формування знань про прийоми навчання основним видам мовленнєвої діяльності (говоріння, аудіювання, читання, письма); вивчення способів вдосконалення комунікативної, лінгвістичної та соціокультурної компетенції студентів; вивчення способів використання аудіовізуальних та технічних засобів навчання.

Завдання:

- дати студентам знання з польської мови та методики викладання, необхідні та достатні для їх педагогічної діяльності;
- ознайомити з сучасними методами та прийомами навчання та сформувати вміння ефективно та творчо застосовувати їх на практиці;

- дати знання про основні риси подібності та розбіжності у системі російської, української та польської мов, уявлення про типові помилки студентів при вивченні польської мови, шляхах їх попередження та вирішення;
- ознайомити студентів з системою сертифікації польської мови як іноземної.

Змістові модулі:

1. Język polski. Nauczanie i certyfikacja języka polskiego w świecie.
2. Metody nauczania języka polskiego jako obcego.
3. Nowoczesne metody w polonistyce.

ВБ 5 .Організація референтської та офісної діяльності

Мета вивчення курсу — формування в студентів комплексу знань та умінь щодо професійної діяльності референта, секретаря-референта керівника.

Завдання курсу: ознайомити студентів з принципами організації роботи референта, секретаря-референта керівника; – сформувати в студентів необхідний референтові, секретареві- референтові комплекс знань та умінь для забезпечення ефективної діяльності керівника сучасної організації.

Змістовні модулі:

1. Сутність та особливості референтської діяльності. Історичні етапи становлення секретарської та референтської справи.
2. Референт в сучасному діловому середовищі. Сутність документаційної, бездокументної та інформаційної підтримки управління.
3. Референт в сучасному діловому середовищі. Сутність документаційної, бездокументної та інформаційної підтримки управління. Роль референта в комунікативних процесах: особливості проведення нарад, зборів, представницьких заходів.
4. Особливості організації відряджень керівника. Тайм-менеджмент і особливості планування в роботі секретаря-референта. Методика виконання спічрайтерських завдань.

ВБ 5. Видавнича справа та редагування

Мета вивчення курсу: - ознайомити студентів з основами текстознавства та шрифтознавства, зосередивши увагу на особливостях роботи редактора видавця у додрукарських процесах.

Завдання курсу: У процесі викладання предмету студенти мають засвоїти і вміти застосовувати у практичній діяльності знання, що стосуються шрифтознавства, передбачає оволодіння інформацією про історію шрифтів, підходи до їх класифікування, особливості растрових та векторних шрифтів, шрифтів PostScript, True Type, екранних шрифтів і шрифтів принтера, способи інсталяції шрифтів, стилів, розміру та інших характеристик шрифту.

Змістовні модулі:

1. Текстознавство
2. Шрифтознавство

ВБ 6 (1). Гендерні дослідження у філології і освіті / Гендерний аспект перекладу

Мета вивчення курсу – формування основ гендерної компетентності, методологічної культури та демократичного світогляду студентів-філологів шляхом ознайомлення з основними гендерними категоріями, поняттями, термінами, науковими доробками у філології та освіті, що накопичено в Україні та зарубіжних країнах.

Завдання курсу: дати основні уявлення про історію розвитку та специфіку гендерних досліджень і пріоритетні напрямки розвитку теорії гендеру; сформувати інтелектуальні та практичні вміння щодо самостійного проведення дослідження з гендерної тематики у лінгвістиці та літературознавстві.

Змістовні модулі:

1. Історія виникнення і розвитку, основні поняття і проблеми гендерної теорії
2. Гендерний вимір у освіті.
3. Гендерна лінгвістика в системі сучасної мовознавчої науки
4. Історичні корені та інтерпретаційна стратегія гендерного літературознавства

ВБ 6 (2). Гендерний аспект перекладу

Мета вивчення курсу – формування основ гендерної компетентності, методологічної культури та демократичного світогляду студентів-філологів шляхом ознайомлення з основними гендерними категоріями, поняттями, термінами, науковими доробками у філології та освіті, що накопичено в Україні та зарубіжних країнах.

Завдання курсу: дати основні уявлення про історію розвитку та специфіку гендерних досліджень і пріоритетні напрямки розвитку теорії гендеру; сформувати інтелектуальні та практичні вміння щодо самостійного проведення дослідження з гендерної тематики у лінгвістиці та літературознавстві.

Змістовні модулі:

1. Історія виникнення і розвитку, основні поняття і проблеми гендерної теорії
2. Гендерний вимір у освіті.
3. Гендерна лінгвістика в системі сучасної мовознавчої науки
4. Історичні корені та інтерпретаційна стратегія гендерного літературознавства